



Arado Ar 234 C-3

Die Arado 234 C-3 war der erste viermotorige Jet-Bomber der Welt. Er wurde zu einem Zeitpunkt gebaut, da man in der Fliegerei noch in wesentlich einfacheren Dimensionen dachte, denn die Zeit der Doppeldecker war mal gerade seit nicht einmal 10 Jahren vorbei.

Die Arado 234C-3 war ein so fortschrittliches Flugzeug, daß seine Konstruktion als Basis für zwei moderne Jetbomber diente: die Handley Page Victor und die North American B-45 Tornado.

Ihre Zuverlässigkeit und ihre ausgezeichneten Flugeigenschaften machten die Arado 234 in der deutschen Luftwaffe zu einem der von den Piloten meistgelobten Flugzeuge des 2. Weltkriegs. Aber nur den besten Piloten war es vorbehalten diesen Bomber im Einsatzverband bei der KG 76 zu fliegen.

Die Arado 234C-3 entstand als Weiterentwicklung aus dem zweimotorigen Jet-Bomber Arado 234B-2, der in vielen Fällen zum Start von unbefestigten Rollbahnen kaum auf seine zwei Startraketen verzichten konnte. Die Lösung waren vier BMW 003A-1 Jet-Triebwerke mit je 800 kp Schubleistung.

Im Februar 1944 startete die erste Versuchsmaschine Ar 234 V8 auf der Basis der Ar 234B mit vier Triebwerken zur Erprobung. Die BMW-Triebwerke erwiesen sich als recht unzuverlässig und erst nachdem man bei BMW nach großen Anstrengungen die Probleme weitgehend im Griff hatte konnte die Flugerprobung mit weiteren Maschinen im September 1944 mit weiteren Versuchsmustern fortgesetzt werden.

Inzwischen hatte man bei Arado weitere Serienmuster auf dem Reißbrett bereits fertiggestellt, darunter auch einen mit internem Radar ausgerüsteten Nachtjäger (Ar 234C-7) und einen Aufklärer (Ar 234C-4).

Ebenfalls für die Serienproduktion vorgesehen war der Entwurf für das erste AWACS der Welt - eine Arado 234 C-3 mit einem Radargerät vom Typ FuG 240-4 "Bremen" in einem rotierenden "Teller" - genauso wie er von der E-3A Sentry (AWACS) heute allgemein bekannt ist. Obwohl die Windkanaluntersuchungen bereits erfolgreich beendet wurden konnte dieses Flugzeug nicht mehr bis zum Kriegsende realisiert werden.

Die Serienfertigung der Ar 234C-3 begann im Februar 1945 mit der Einrichtung einer Fertigungsstraße in Alt Lönnewitz. Zu diesem Zeitpunkt lagen Arado Bestellungen für 1.795 Ar 234C-3 Bomber, 330 Ar 234C-4 Aufklärer, 1395 Ar 234C-3 Zweisitzer und 330 Ar 234C-7 Nachtjäger vor.

Bis zum Kriegsende wurden jedoch nur ganze 19 Maschinen - meist vom Typ C-3 und C-4 gebaut, beginnend mit der Werk-Nummer 250001. Diese Maschinen wurden an unterschiedlichste Einsatzverbände ausgeliefert, darunter auch an das KG 76 und die 1.(F)/123, eine Aufklärereinheit.

Technische Daten

Spannweite	14.41 m
Länge	12.84 m
Höhe	4.15 m
Triebwerke	4xBMW 003A-1
Schubleistung	800 kp
Leergewicht	6.530 kg
Startgewicht	11.050 kg
Höchstgeschwindigkeit	873 km/h
Normale Reichweite	770 km
Dienstgipfelhöhe	10.000 m plus
Steigzeit auf 10 000m	10.2 Minuten
Landegeschwindigkeit	167 km/h
Bewaffnung	2 x MG 151/20 im Bug 2 x MG 151/20 im Heck 2 x SC 1000 Bomben oder 3 x SC 500 Bomben 1 x SD 1400-X (Fritz-X) (ferngesteuerte Gleitbombe)
Besatzung	1 Mann

Arado Ar 234 C-3

The Arado 234C-3 was the first four-engined jet bomber in the world. Since the era of the biplanes had ended only 10 years before, flying was still thought of in much simpler dimensions when this plane was built.

The Arado 234C-3, however, was so advanced that its construction design became the base for two modern jet bombers, the Handley Page Victor and the North American B-45 Tornado.

Due to its reliability and excellent flight characteristics, it became one of the most highly-praised aircraft among German Luftwaffe pilots of World War II. However, only the best pilots were permitted to fly sorties with this bomber with KG 76 ("Kampfgeschwader", bomber unit). The Arado was developed from the two-engined Arado 234B-2 jet bomber which had to rely heavily on its two booster rockets when taking off from unprepared airfields. The solution to this problem presented itself in the shape of four BMW 003A-1 jet engines rated at 800 kg thrust each.

February 1944 saw the first flight of the Ar 234 V8 trial aircraft (which was based on the Ar 234B) with four engines. In the course of the flight tests, the reliability of the BMW engines proved to be inadequate, resulting in a delay in the testing phase until September 1944, when BMW - after great efforts - had succeeded in effect to solve the problems. Meanwhile, the Arado designers on their drawing boards had completed blueprints for more production aircraft, including a night fighter fitted with internal radar (Ar 234C-7) and a reconnaissance aircraft (Ar 234C-4).

Among those designs planned for production was also the first AWACS in the world - the Arado 234C-3, equipped with a type FuG 240-4 "Bremen" radar in a rotating "dish" just as it is now known from the E-3A Sentry (AWACS).

Although tests in the wind tunnel had been successfully completed, the war ended before this particular type could go into production.

Series production of the Ar 234C-3 started in February 1945 with the completion of a production line at Alt Lönnewitz. At the time, orders for 1,795 Ar 234C-3 bombers, 330 Ar 234C-4 reconnaissance aircraft, 1,395 Ar 234C-3 two-seaters and 330 Ar 234C-7 night fighters had been placed with Arado. By the end of the war, however, only 19 aircraft had been built, most of them of the C-3 and C-4 type and from production number 250001 onwards. Those aircraft were delivered to a variety of operational units, among them KG 26 and 1.(F)/123, a reconnaissance unit.

Specification

Wing span	14.41 m
Length	12.84 m
Height	4.15 m
Engines	4 x BMW 003A-1
Thrust	800 kg
Weight(empty)	6.530 kg
Take-off weight	11.050 kg
Max. speed	873 km/h
Range	770 km
Service ceiling	10,000 m and more
Climb to 10,000 m	10.2 minutes
Landing speed	167 km/h
Armament	2 x MG 151/20 in the front fuselage 2 x MG 151/20 in the rear fuselage 2 x SC 1000 bombs or 3 x SC 500 bombs 1 x SD 1400-X (Fritz-X) (remote-control glide bomb)
Crew	1

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Lüschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmjen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verf voorvoord ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitrijden in ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION - lisez bien la notice de montage avant de commencer. (chaque pièce est numérotée (1)). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deszar el papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

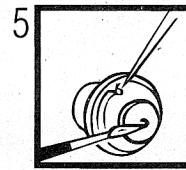
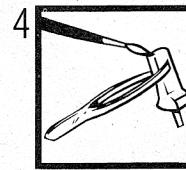
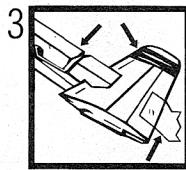
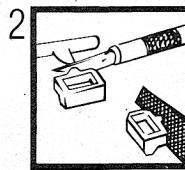
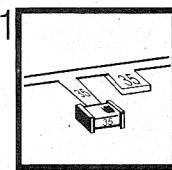
I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura delle parti (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i singoli pezzi (3). Lavare i pezzi in plastica in una soluzione di detergente suave e dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deszar el papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

S: OBS: Läs instruktionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numererad (1). V g beakta följden i sammansättningsträningen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummirör, tejp och klädnyper för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lock och dekal ska hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klisterar dem och använd sparsamt glidmedel. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan de fjärs från rammen (4) (5). Låt lacket rikligt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalsymbol enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läschpapper.

DK: BEKÄRKT: Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rekkefølgen af monteringsstrimme skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til at afgrænde skræp delerne (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbde (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sabedol og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan haft. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomlig. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven godt inden sammenættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypres ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med läschpapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε έξαρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των Βιρτών" συναρμολόγησης. Απαγορεύεται εργασία: μαχαιρί και λίμα για τη λειανση των έξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολκρήτικη ταινία και μανταλάκια για τη συγκρότηση των κολλημένων μεμνούμενων έξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά έξαρτηματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλιμα και στεγνύστε τα στα αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν τα πιεράζουν μεταξύ τους τα έξαρτηματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά έξαρτηματα, πριν απομακρύνθουν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνύσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο από τα χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουπούχαρτο.

GR: PRΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε έξαρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των Βιρτών" συναρμολόγησης. Απαγορεύεται εργασία: μαχαιρί και λίμα για τη λειανση των έξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολκρήτικη ταινία και μανταλάκια για τη συγκρότηση των κολλημένων μεμνούμενων έξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά έξαρτηματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλιμα και στεγνύστε τα στα αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν τα πιεράζουν μεταξύ τους τα έξαρτηματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά έξαρτηματα, πριν απομακρύνθουν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνύσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο από τα χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουπούχαρτο.



D: Diese Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unserem Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamatieën worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknipte streepjescode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rekening. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

Read before you start!

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstrimmen. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klekslyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimmingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a densão de linta e os decálcos tenham uma boa adesão. Antes de colorir, verificar se as peças encruciam-se ou possuem excesso de coloração. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar calor nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de removê-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para poder continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um das decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohje huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomio osien aikaa asemassäätöystävät. Tarvitset tykäulat: Vaihtoja ja viileät osien ylimääräisen purseutumisen poistamiseen (2); kuminauha, teippiä pyykkiä polkuunliittävien osien paikalluupiittimiseksi (3). Puhdistu muoviosat miedolla pesuaineella jossa anna niiden kuivuuden tietävästi, joita maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimautusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä ilmaa säästelyllä. Poista kromaus ja maali ilmapinnosta. Maala pienet osat ennen kuin irrotat ne piduraimesta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvaka erikseen iirtausta puolesta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клеевая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переносные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали: клей наносить экономно. Хром и краска удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładną instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłka do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieliźnicy dla przyzmyzania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni klejonej. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciągnąć pojedynczo każdy z motywów z papieru na oznaczonym miejscu i docisnąć bielątkiem. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bielątkiem.

TR: DIKKAT: Birlesirmediğinde önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli teknikler: Parçaların çapajını almak için büyük ve epe (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutulmak için yapıştırma bantı ve çamaşır mandali (3). Plastik parçaları yumuşak bir detarjan ile temizleyin, boy ayaçlar malzemelerini kullanmadan önce boyası için, açık havada kurutun. Yapıştırıldığında önce parçaların uyup uyadıldığı kontrol edin; yapışkan idareli bir şekilde sürüner. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Iskeletten sükmeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her ayaçtan motifin tek tek kesin ve yaklaşıklık 20 saniye sicak suyla daldırın. Motif isaretlenen yerde kağıtla içine kojağıtın ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu dkladně pročist. Každý dil je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážního kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronů na dlech (2); průzvahová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycistit v roztočku jemného práctico prostředu a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepšího přilnavosti barevného náteru a obklíku. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly lepí, když ještě nejsou vysušené. Chránič a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motív obtísknuť jednotlivě vyříznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odstavit a přitlačit pomocí stíracího papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útműtatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrészt számmal látták el (1). A szélesítő lepések sorrendje ügyelni kell. Szűkséges szerszámok: kés és rezsoláz az alkatrészek sorjánlatánál (2); gumiszalag, ragasziszalag és ruhaszalag az összergeszítéstől (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festékbevonat és a műanyag jobban tapadjanak. A felragasztás előtt elvártan kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek-e a lefelületekről a kollétával. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekhez használj kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minthán matrica-motívumot egysével kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospárral felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebni orodje: nož in orodje za delitev delov (2); gumijasta traka, klepsija in žepki za lepenje odstavnih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim detiderentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikavi boljše prijeli. Pre lepenjem obvezno preveriti če se deli uklepajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površini na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše delove prvo treba premazati in potem oddeliti z ramama (4) (5). Pustiti da se barvi dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upiščenjem.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvaseen levar en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaistavallisissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollerle lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegye figyelembe.



Kleben Glue	Nicht kleben Don't glue
Coller	Ne pas coller
Lijmen	Niet lijmen
Engomar	No engomar
Colar	No colar
Incollare	Non incollare
Limmas	Limmaa ej
Klaebning	Må ikke klæbes
Ljim	Ikke lim
Клейкинг Przykleic kóllára	Не клеить
Yapıştırma	Nie przyklejać μη κόλλατε
Lepeni	Yapıştırınayın
ragasztani	Nelepit
Lepiti	nen szabad ragasztani
	Ne lepiti

Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Alttai arbetsforløb
Antall arbeidstrinn
Количества операций
Liczba operacji
σημείωσης των εργασιών
Is sathalannin sayısı
Počet pracovních operací a munkafolyamatok száma
Stevika koraka montáže

Wahlweise Optional
Facultatif
Naar keuze
No engoma
Alternado
Facultativo
Välfrift
Vaihtoehtoisesti
Efter eget valg
Valgfnit
На избор
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Volitellen
tetszés szerint
način izbire

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals
Oplorral
Facilitar
Naar keuze
No engoma
Alternado
Facultativo
Välfrift
Vaihtoehtoisesti
Efter eget valg
Valgfnit
На избор
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Volitellen
tetszés szerint
način izbire

zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren Add weight for improved stability
Pour une mise en place correcte allourdir .
Voor evenwicht gewicht aanbrengen
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio
Utilizar um peso para melhor balanceamento
Per un migliore bilanciamento mettere su un peso
belasta med en vikt för bättre balansering
paremminan tasapainon saavuttamiseksi painolla
Til bedre balansering vedhænges en vægt
For bedre avbalansering belast med en vekt
для лучшего отбалансирования положите груз
da lepszego wyrównywaniażenia obciążyc cieźarkiem
υπό την κούτση στην πλατφόρμα τοποθετείται ένα βάρος
Daha iyi dengelenmek için bir ağırlık koynun
Üzəm leşpədə vyyâzəni zətliy zâvazın
a jobb kiegészítés érdekében egy nehezékkel elátni
Zarad boljši ravnotež postaviti kontratežo z tegom

86



1.

Klarichteilte
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpieza las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktige delar
Läpinäkyvä osat
Gennomsigtige dele
Gennomsiktige deler
Глоригиране листата
Elementy przezroczyste
Διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Pružnacie dly
áttetső ákatrészök
Deli ki se jašno vide

Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración de piezas ensambladas
Figura representando peças encadadas
Illustrazione delle parti assemblate
Bilden visar delarna ihopställer
Kuva yhteenlittelyistä cística
Illustration om sammensatta dele
Illustrasjon, sammensatte dele
Изображение смонтированных деталей
Elementy przezroczyste
Fényesített parçalar
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela

Bauteile trocken lassen
Laisser sécher les pièces
Dejar secas las piezas
Deixar secar os componentes
La delene torke
Allow the parts to dry
Oderden laten drogen
Far asicuararsi i componenti
Anna osien kuiva
Lät tyggdelarna torka
Lad komponenterne torre
Czesz pozostawiać do wyschnięcia
Yapi parçalarını kurumaya bırakı
Jednotlivě díly nechte zaschnut
Ağrılık ta merd ja otetrasowou
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni del posušto
Dať detaldám vyschnut

Tesaband
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Incollare
Limmas
Liima
Klaebning
Ljim
Клейкинг
Przykleic
kóllára
Yapıştırma

Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détailler au couteau
Met een mes afknippen
Het aantal bouwstappen
Separar utilizando una faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrotta veitsella
Acsiklani med en kniv
Skjær av med en kniv
Odciągnij nożem
Ósziszzerrel me éva mosári
Bır bıçaklı kesin
Oddélit pomocni nože
kés segítségevel leválasztani
Oddelit z nožem

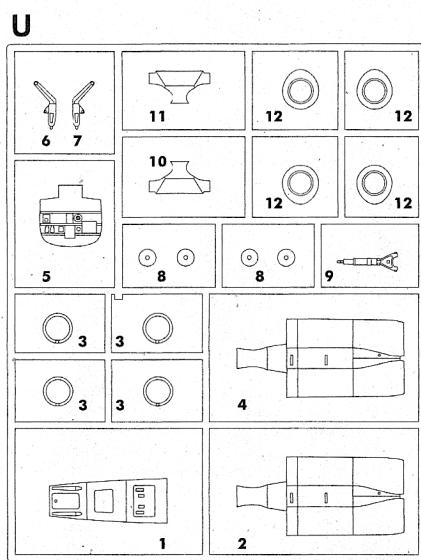
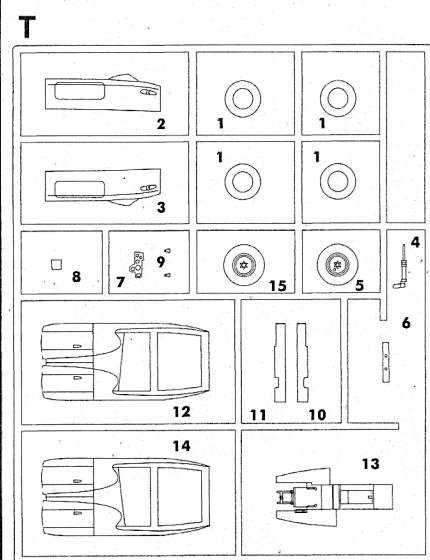
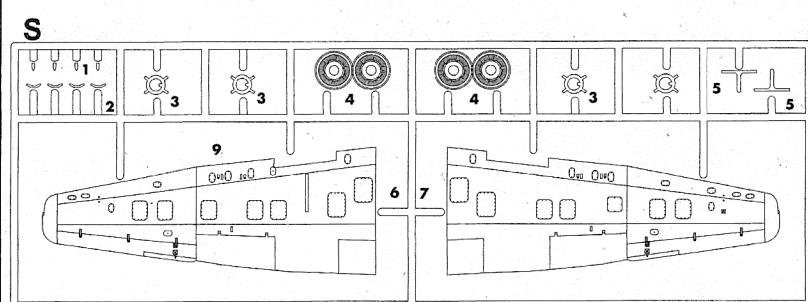
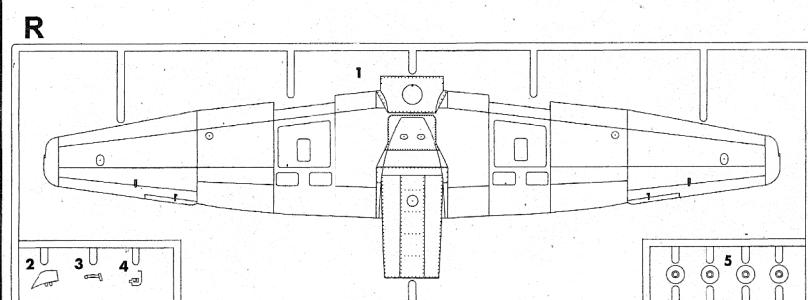
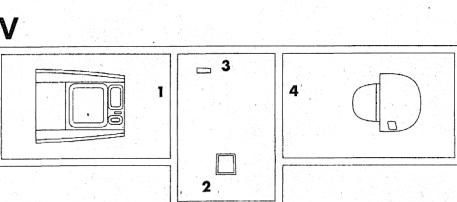
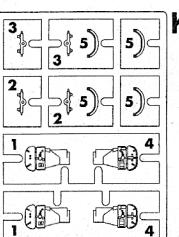
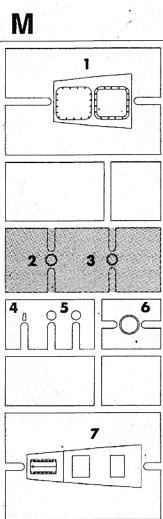
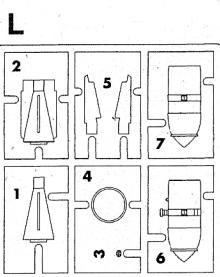
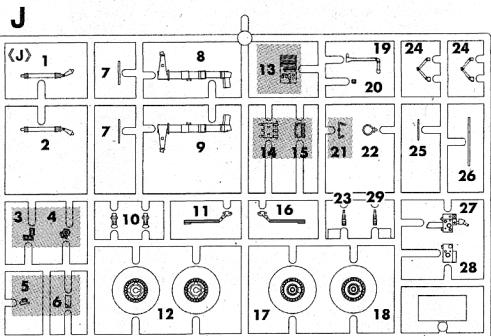
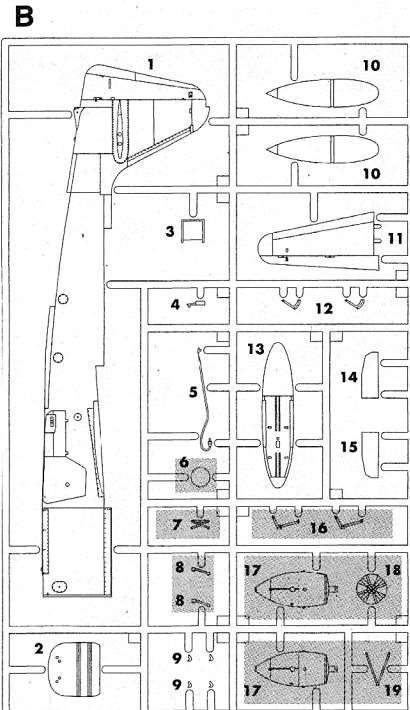
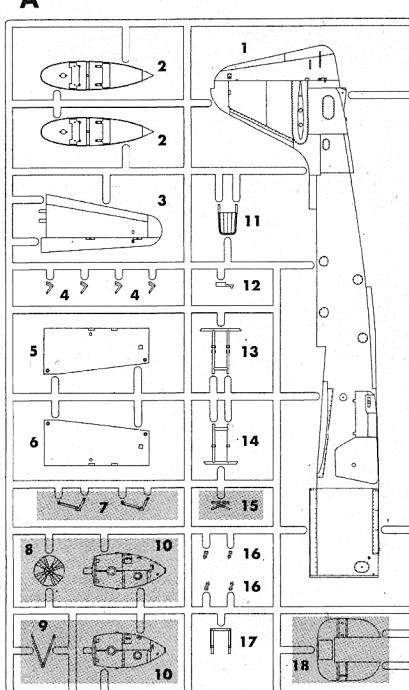
Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaltoihen lukumäärä
Antal arbeidsforløb
Antall arbeidstrinn
Количества операций
Liczba operacji
σημείωσης των εργασιών
Is sathalannin sayısı
Počet pracovních operací a munkafolyamatok száma
Stevika koraka montáže

Benötigte Farben/Used Colors

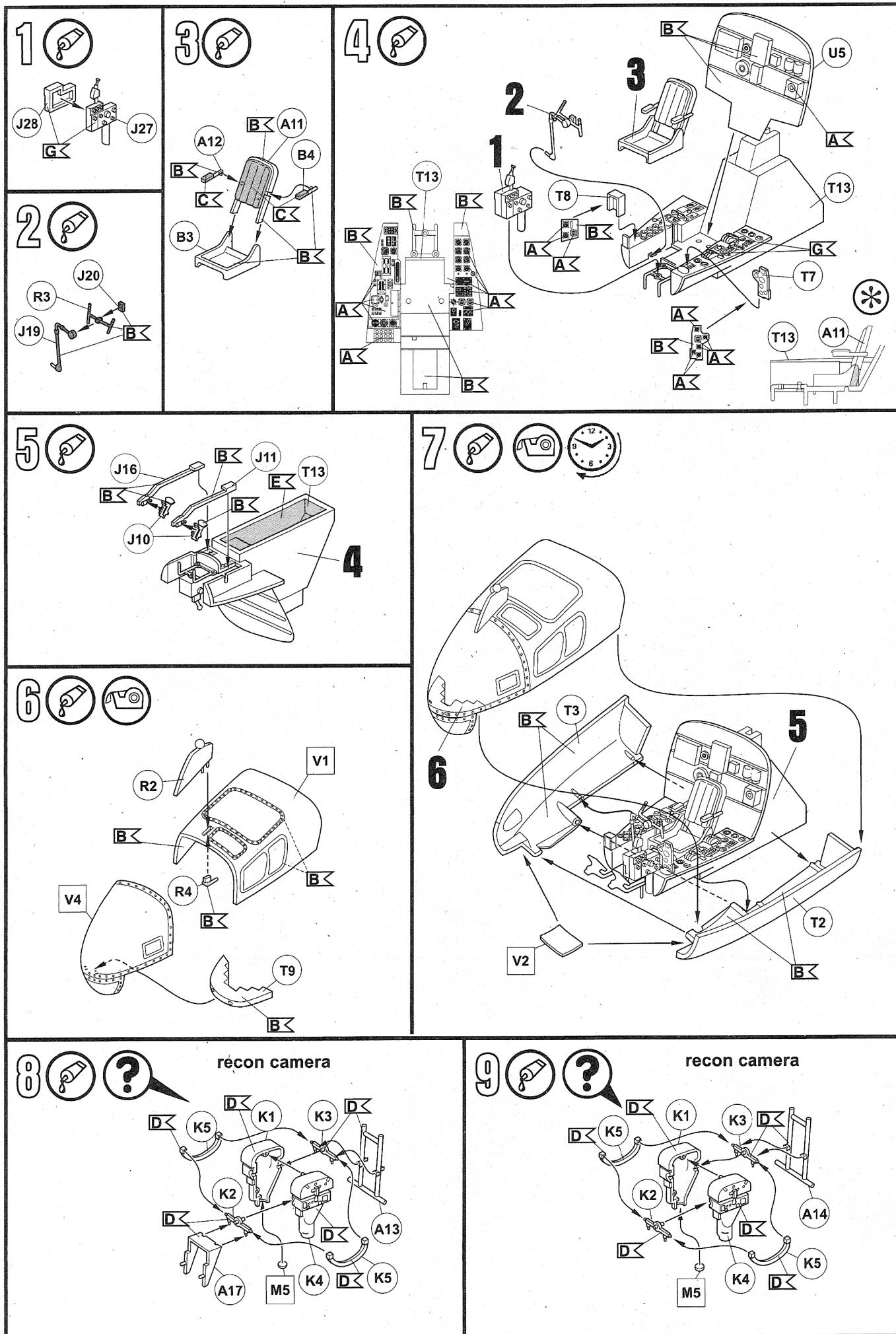
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tervartalt väril Надвende farver	Nedvendige farger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίστεμα χρώματα	Gerekli renkler Potrebne barev	Szükséges színek Potrebne barve
--------------------------------------	--	---	------------------------------------	-------------------------------------	---	---	-----------------------------------	------------------------------------

A Anthrazit, matt 9	B Staugrau, matt 77	C Rost, matt 83	D Helloliv, matt 45	E Aluminium, metallic 99	F Panzergrau, matt 78	G Schwarz, seidenmatt 302	H Eisen, metallic 91	I Silber, metallic 90
anthracite grey, matt	dust grey, matt	rust, matt	light olive, matt	aluminum, metallic	tank gray, matt	black, silky-matt	steel, metallic	silver, metallic
anthracite, mat	gris poussiére, mat	rouille, mat	olivé clair, mat	aluminium, métallique	noir, satiné mat	argent, métallique	argent, métallique	argent, métallique
anthracit, mat	stofgris, mat	rost, mat	olijf-licht, mat	aluminium, métallique	zwart, zijdeachtig	ijzerkleurig, métallique	zilver, metallic	zilver, metallic
anthracite, mate	antracita, mate	crin, mate	aceituna, mate	aluminio, metallizado	negro, mate seda	ferroso, metalizado	plata, metalizado	plata, metalizado
anthracite, fosco	centíneo, mate	crón, mate	oliva claro, fosco	aluminio, metálico	preto, fosco sedoso	ferro, metálico	prata, metálico	prata, metálico
anthracite, opaco	grigio sabbia, opaco	color rugGINE, opaco	oliva chiaro, opaco	aluminio, metálico	nero, opaco seta	ferro, metálico	argento, metálico	argento, metálico
anthracit, matt	dammgrå, matt	rost, matt	ljusoliv, matt	pansgrå, matt	svart, sidenmat	järnfärg, metallic	silver, metallic	silver, metallic
anthracit, himmel	pölyiharmas, himmel	rusty, himmel	vælste oliven, himmel	aluminio, metálico	musta, silkinhimme	terakkovärinen, metallikkito	hopea, metallikkito	hopea, metallikkito
koksgrå, mat	stevgrå, mat	rust, mat	lys oliven, matt	aluminium, metálico	sort, silkelet	jern, metallisk	svø, metallisk	svø, metallisk
anthrasit, matt	серый пыльный, матовый	железный ржавый, матовый	светло-оливковый, матовый	алюминиевый, металлический	серый танк, матовый	стальной танк, металлический	серебристый, металлический	серебристый, металлический
anthracit, mat	szary kurz, matowy	chrómu skórny, mat	jaszczurówka, matowy	aluminiowy, metaliczny	szary czolg, mat	zelazo, metaliczny	srebro, metaliczny	srebro, metaliczny
anthracit, matná	prachové šedá, matná	toz grişi, mat	pas rengi, mat	panzer gris, mat	siyah, pek mat	demir, metalik	gümüş, metalik	gümüş, metalik
antracit, matt	porszürke, matt	rezavá, matná	rezava, matt	világos olív, matt	pancerové šedá, matná	černá, hedvábně matná	železná, metaliza	stříbrná, metaliza
anthracit, matná	prah siva, matt	rozsda, matt	svetlo oliva, matt	aluminiun, metálico	fekete, selyemmat	feke, selyemmat	vas, metál	ezüst, metál
tamno siva, mat	prah siva, mat	riava, matt	svetlo oliva, mat	oklopno siva, mat	örmek, mat	zelezná, metalik	srpska, metalik	srpska, metalik

J 75%	K 25%	L Gelb, matt 15	M Karminrot, matt 36	N Hellgrau, matt 76	O Nato-Oliv, matt 46	P Seegrün, matt 48	Q Weiß, matt 5
steel, metallic	anthracite grey, matt	yellow, matt	carmin red, matt	Light grey, matt	Nato-olive, matt	sea green, matt	white, matt
coloris fer, métallique	anthracite, mat	jaune, mat	rouge carmin, mat	Gris clair, mat	olive O.T.A.N., mat	vert déau, mat	Bleu clair, mat
ijzerkleurig, metallic	antraciet, mat	geel, mat	karminrood, mat	Lichtgruis, mat	Nato-oliv, mat	zeegroen, mat	Lichtblauw, mat
ferros, metallizado	anthracita, mate	amarillo, mate	carmín, mate	Gris claro, mate	aceituna Nato, mate	verde mar, mate	Azul claro, mate
ferro, metalico	antracite, fosco	amarelo, fosco	vermelho carmim, fosco	vermelho carmim, opaco	oliva Nato, fosco	verde mar, fosco	branco, fosco
ferro, metalico	antracite, opaco	giallo, opaco	rosso carmim, opaco	Grigio chiaro, opaco	oliva nato, opaco	verde lago, opaco	bianco, opaco
jártarg, metallic	antracit, matt	gul, matt	xarmin, matt	Ljusgrå, matt	Nato-olv, matt	havgrön, matt	Blu chiaro, opaco
teráksenvári, metallikito	anthrasit, himmel	karmin, matt	karmininpunainen, himmel	Vaaleanharmas, matta	Nato-oliv, himmel	megenrhival, himmel	Ljusblå, matt
jern, metall	koksgrå, mat	gul, matt	karminrot, matt	Lysegård, matt	Nato-olv, himmel	havgrön, matt	hvid, matt
stål, metall	antracit, matt	antracit, matt	karminrot, matt	olivgrøn, matt	NATO-olv, himmel	svart, matt	Lystblå, matt
çelik, metalik	anthracit, mat	goldsarı, matt	karminpiros, matt	Jasnoszary, matowy	zielien morska, matowy	beyaz, matt	Czarno-szary, matowy
żelezna, metaliza	antracit, matná	žlutá, matná	krémová červená, matná	żółty, matowy	bialy, matowy	beyaz, matt	Jasnoniebieski, matowy
vas, metall	antracit, matt	sárga, matt	kármánpiros, matt	színes rózsa, mat	Nato-olv, matt	fehér, matt	fehér, matt
zelezná, metalik	tamno siva, mat	rumena, matt	šímska idečka, mat	Svetlosiva, brez leska	tengerzöld, matt	morsko zelena, mat	Svetlosmodra, b'ez leska



Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Piezas no necesarias
 Peças não utilizadas
 Parti non usate
 Inte använda delar
 Tarpeettomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Неиспользованные детали
 Elementy niepotrzebne
 ип хризомеува езарпмата
 Gerek siz parçalar
 Nepotrebni diely
 fel nem használt alkatrészek
 Neépítendői deli

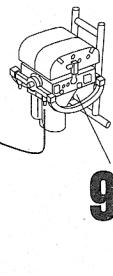


10



recon camera

8



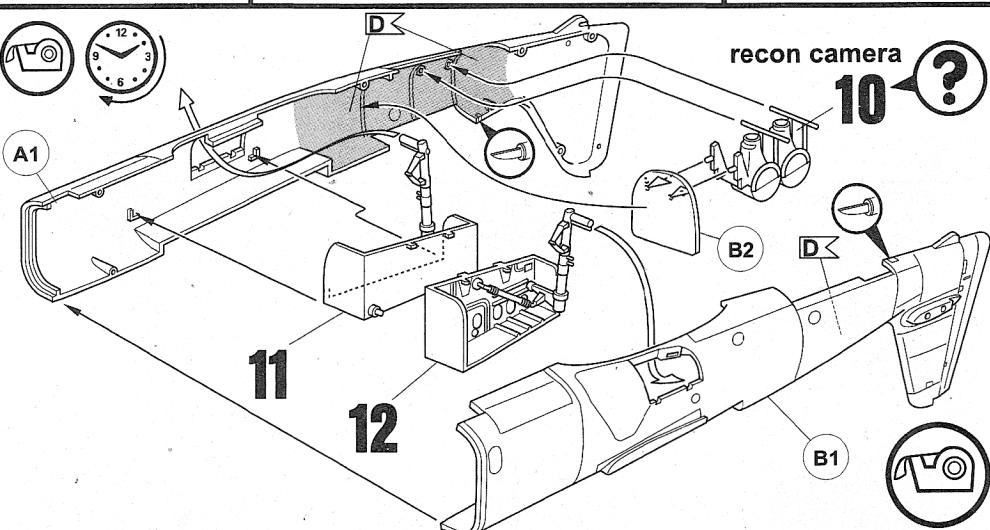
11

E
?
J24
J8
D
A5
J2

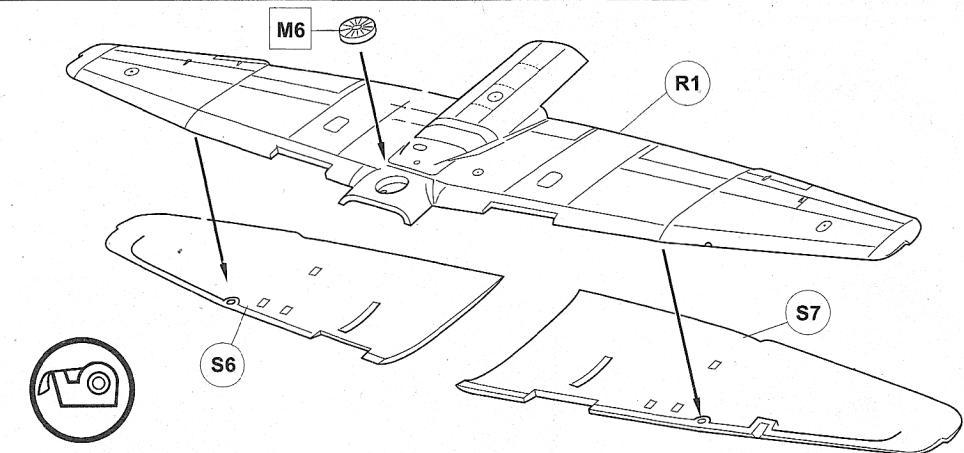
12

E
A6
D
J24
J9
D
?
E

13

recon camera
10

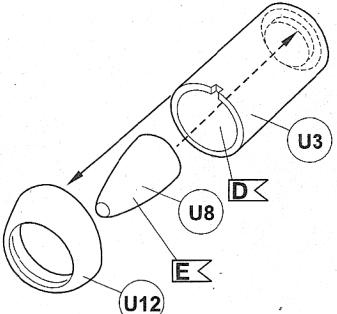
14



15



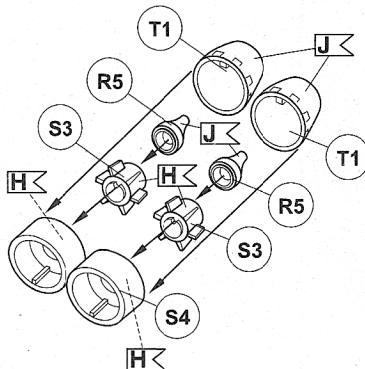
4x



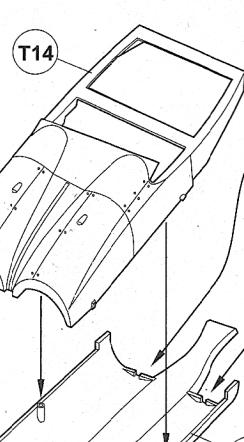
16

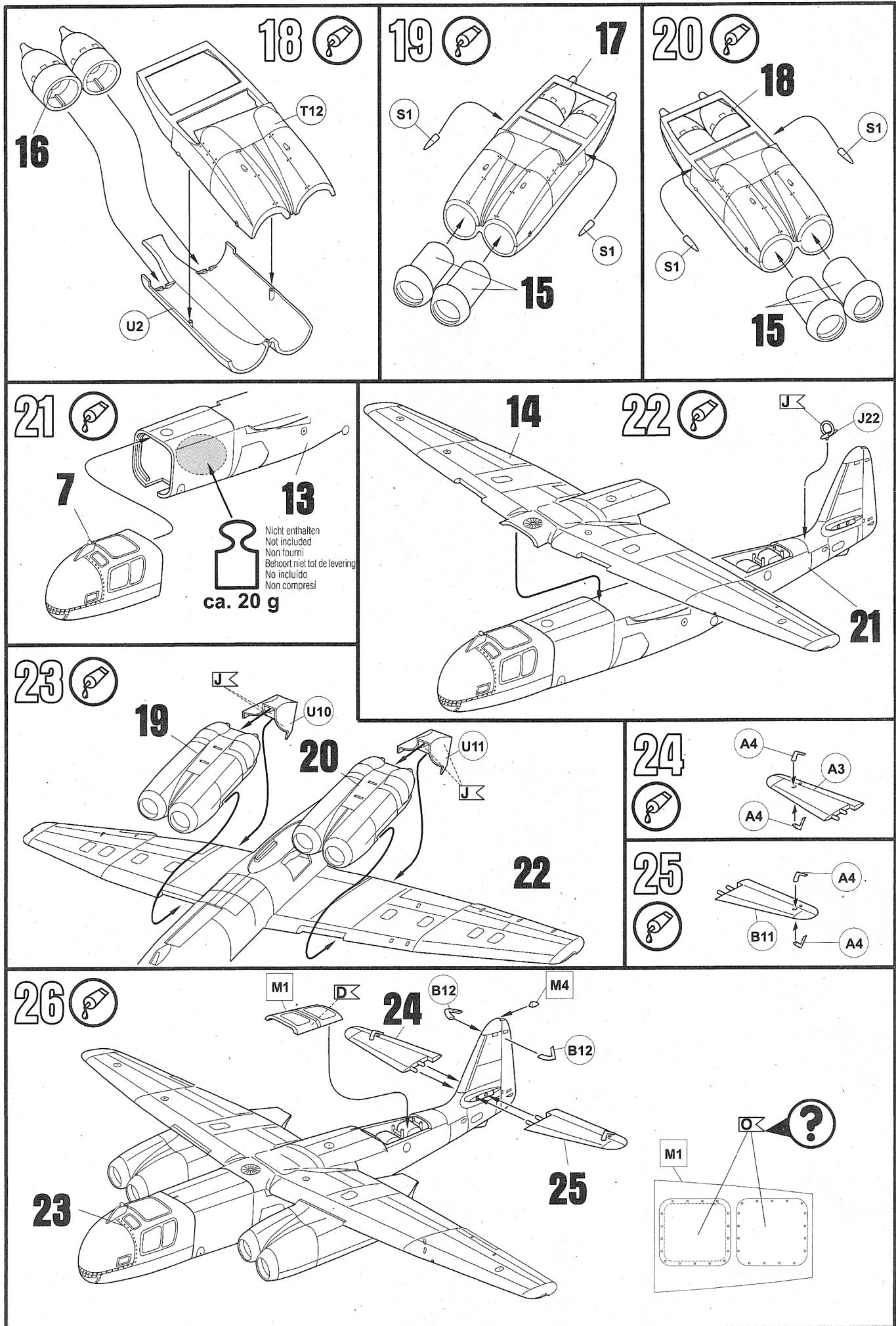


2x

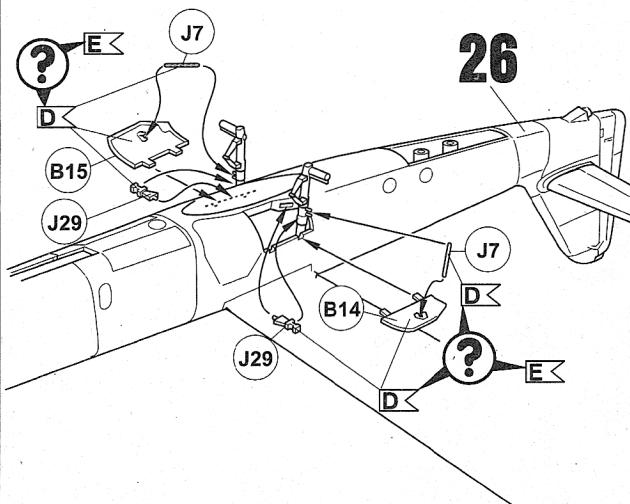


17

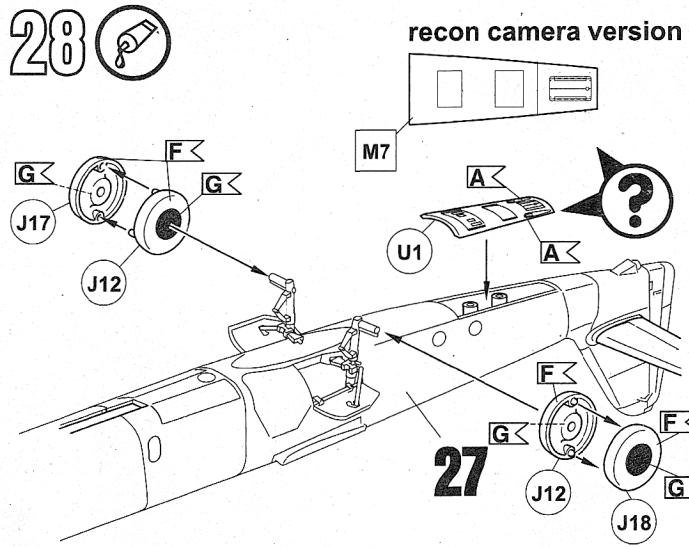




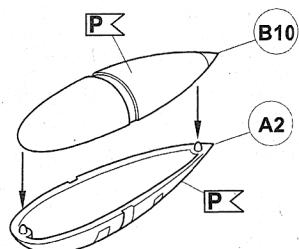
27



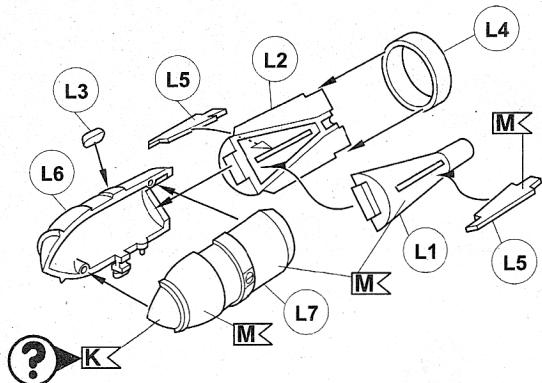
28



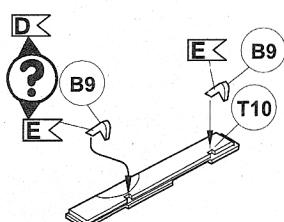
29



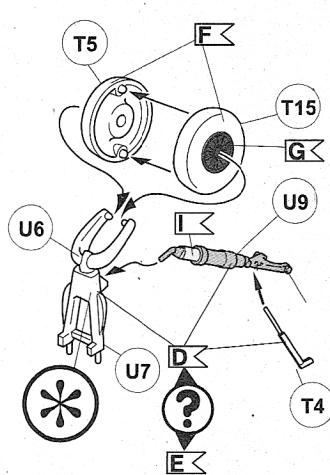
30



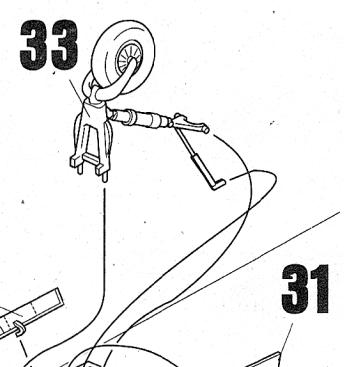
31



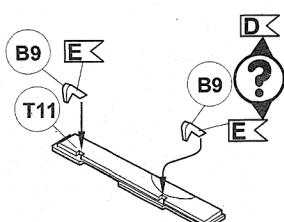
33



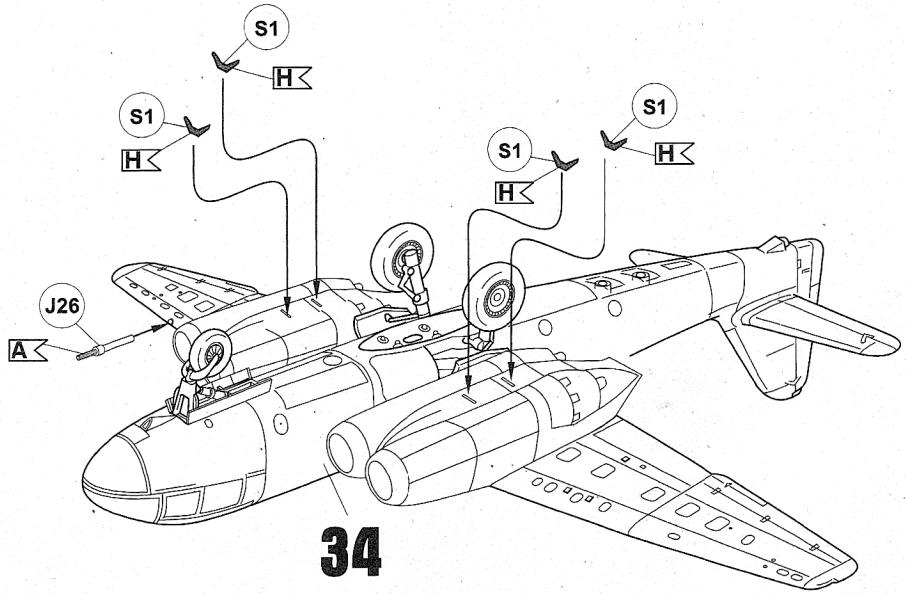
34



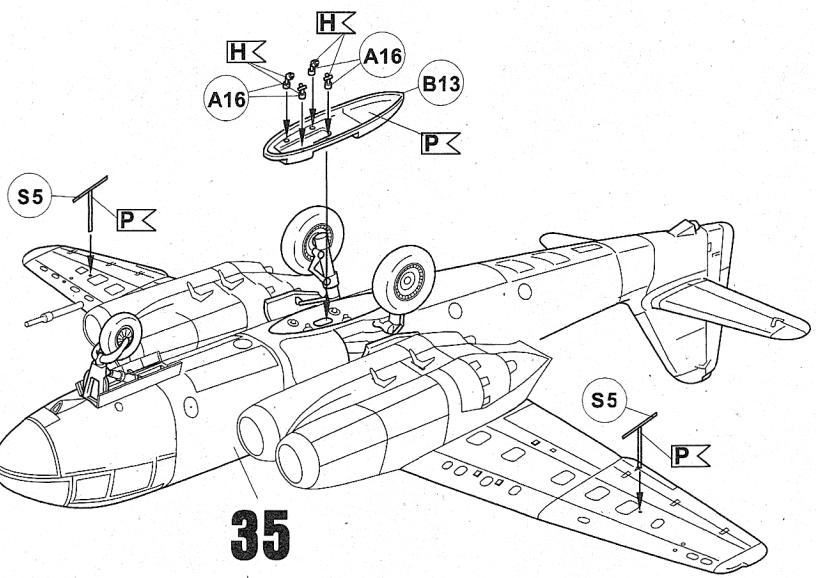
32



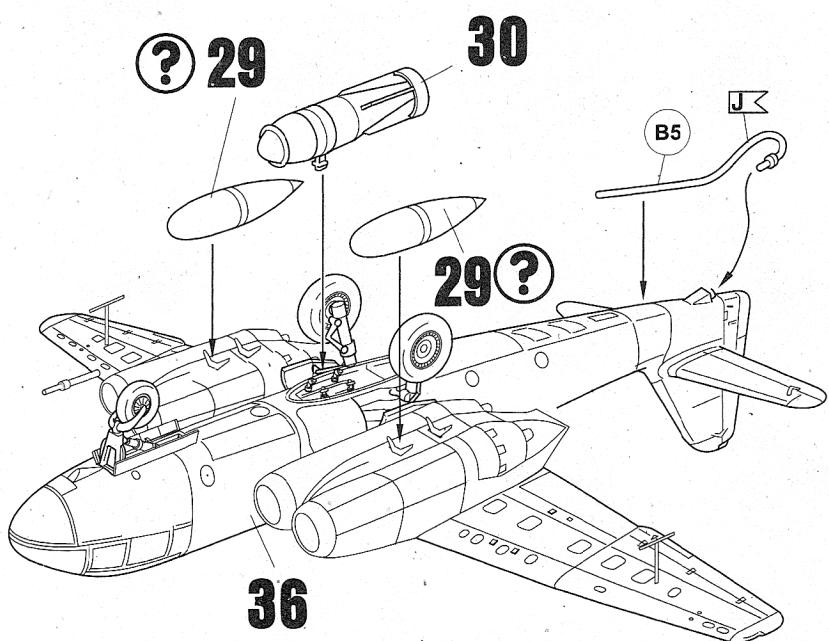
35



36

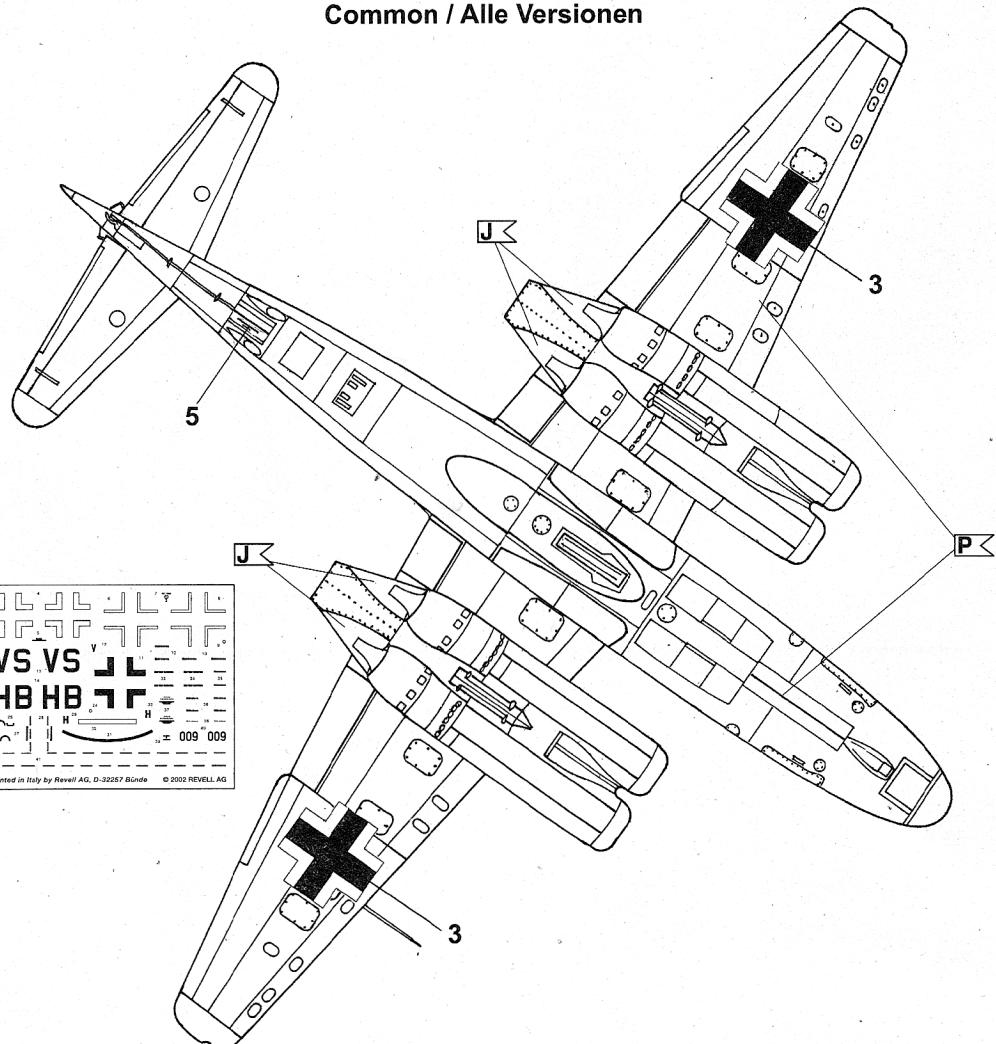


37



38

Common / Alle Versionen



39

Arado Ar 234 V6
München Riehm 1945

RLM 82



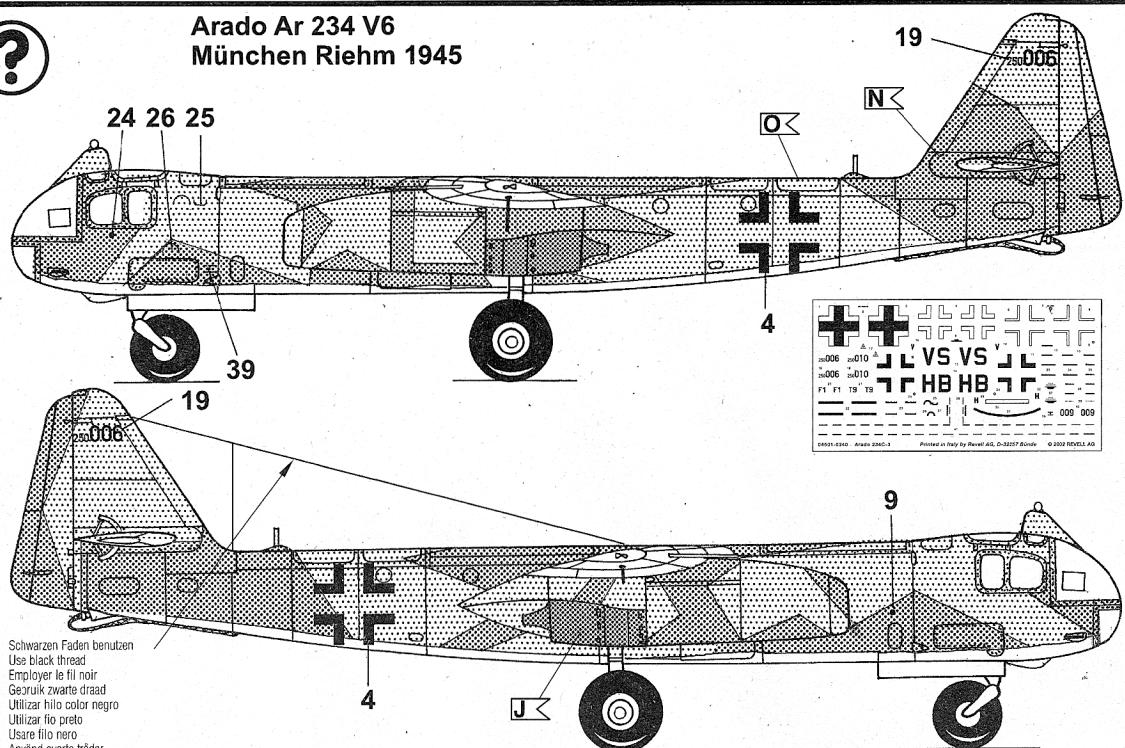
RLM 81



RLM 76



Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar filo preto
Usare filo nero
Använd svarta trådar
Käytä mustaa lankaa
Benyi en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarnej nici
Χρησιμοποιήστε μαύρη μαρόν
Käytä värillistä siyah ipilk kullanlin
Použít černé vláknko
barna fekete fonalt kell használni
Uporabljati crni nit



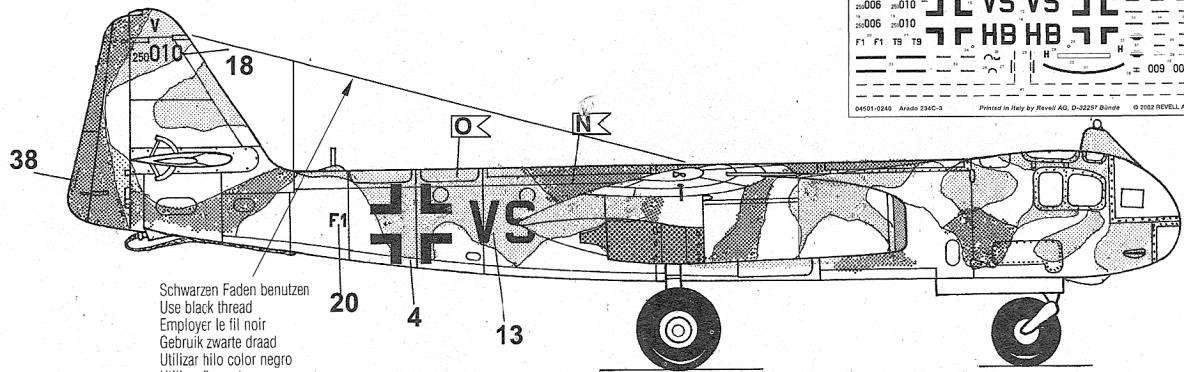
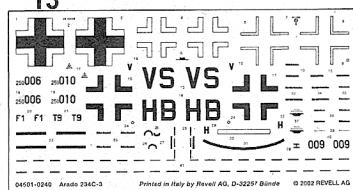
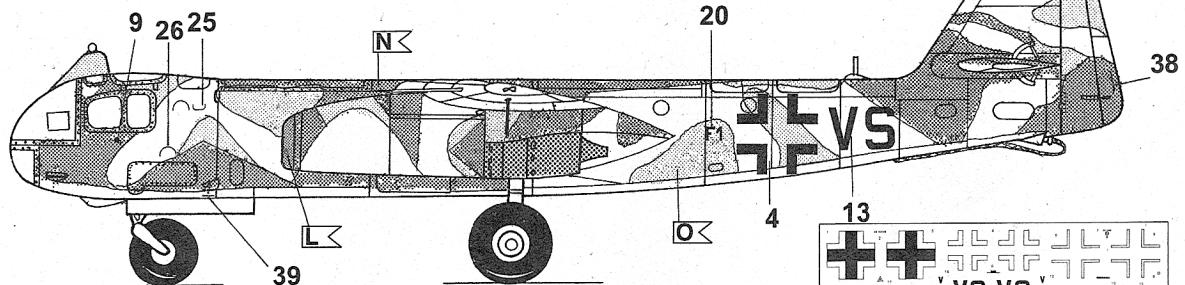
→ 41a

40



**Arado Ar 234 C-3
8./KG 76 Burg bei Magdeburg 1945**

18



Schwarzen Faden benutzen

Use black thread

Employer le fil noir

Gebruik zwarte draad

Utilizar hilo color negro

Utilizar fio preto

Usare filo nero

Använd svarta trådar

Käytä mustaa lankaa

Benyt en sort

Bruk svart

Использовать черные нитки

Užyc czarnej nici

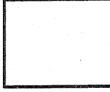
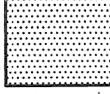
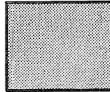
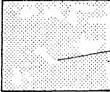
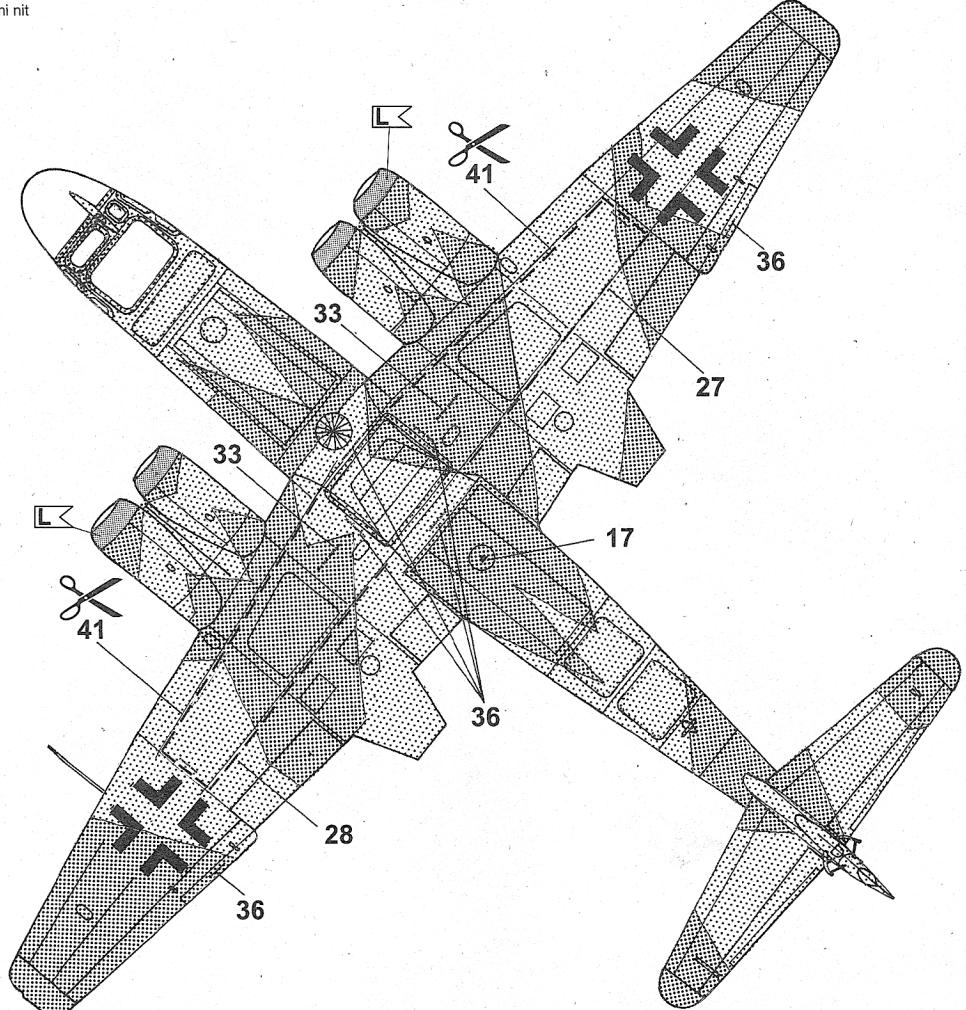
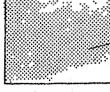
χρησιμοποιήστε την καφέ μούρου

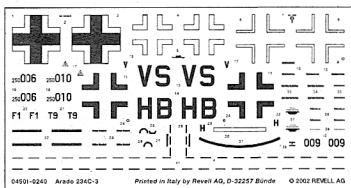
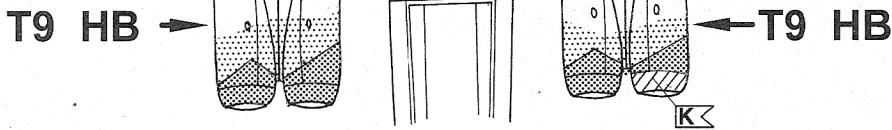
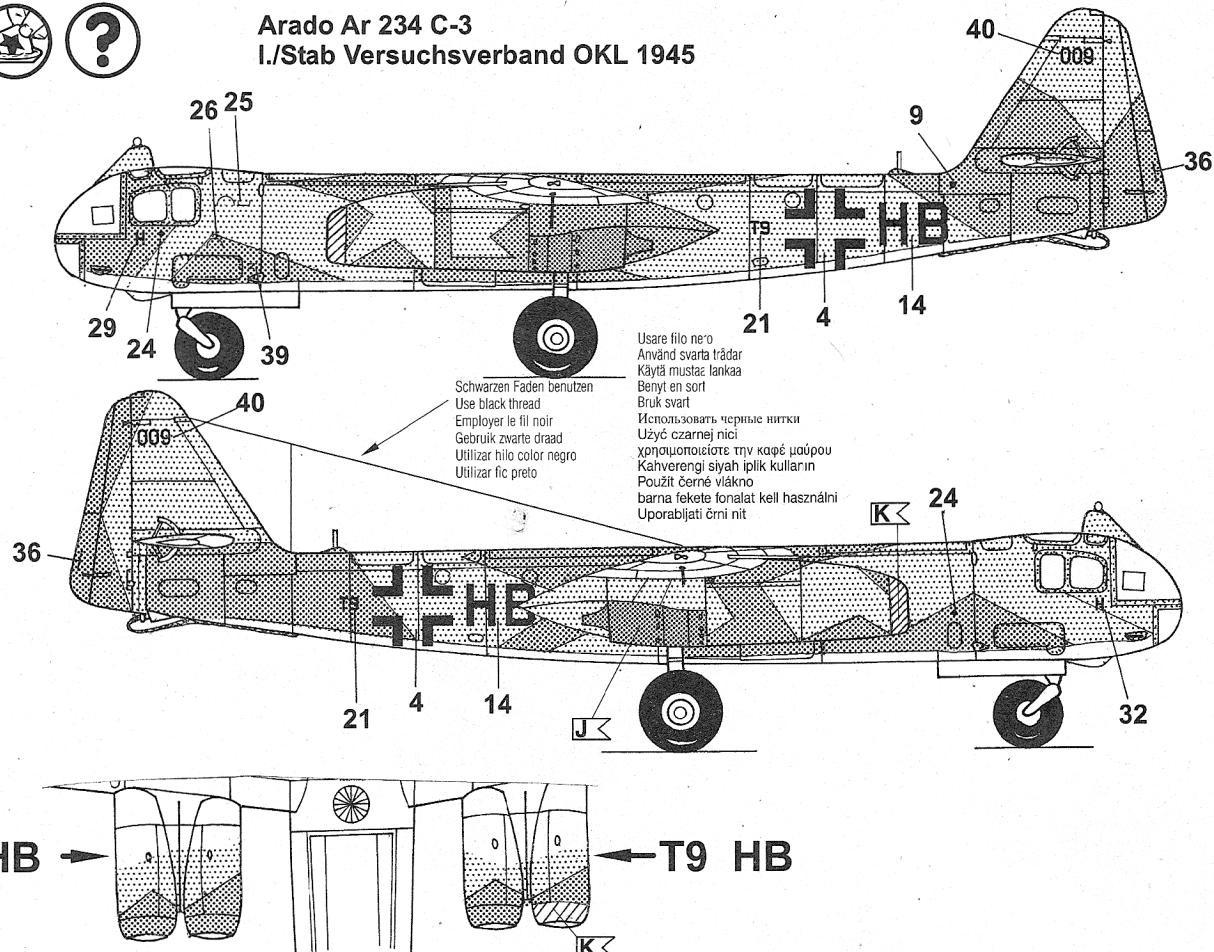
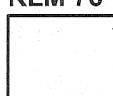
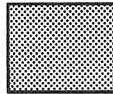
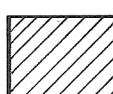
Kahverengi siyah ipilk kullanın

Použít černé vláknov

barna fekete fonalat kell használni

Uporabljati črni nit

RLM 76**RLM 82****RLM 81****RLM 82****RLM 81**

41
**Arado Ar 234 C-3
I./Stab Versuchsverband OKL 1945**
**RLM 76****P****RLM 82****O****RLM 81****N****K****J**